

華埠 永祥源
行 貨 藥 材 發 廉

Wild Chung Yuen & Co.
535 Carroll St., Vancouver, B.C.

總統勿地慎蘭名
由 城 開 行 日 期
八月十九日

城埠路
九月十二日
九月廿四日
十月六日
十月十八日

城埠利同昌馬達
Mar Art.
Chinese Pass. Agt.
533 Flisgard St.
Victoria, B.C.

雪埠乾豐馬大譚
King Fung Co.
Chinese Pass. Agt.
509 Main Street
Vancouver, B.C.

雲埠永祥源馬恒兆
Wing Chong Yuen Co.
Chinese Pass. Agt.
535 Carroll Street,
Vancouver, B.C.

美(良)改(別)特
國東輪督遠提

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
L. C. Smith Building, Seattle

瓜菜鮮美
樓梯擴闊

本公照常服務
公司船海

東亞客務總代理
登記處

D. J. Hanscom,
L. C. Smith Bldg.,
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.



華雲英棧客
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E., Vancouver, C.

▲五祖祠開幕
啟者五祖祠將次落成謹前
擇吉月廿五日行

並望全體叔父
指禮節時來慶堂
特此通令
啟告任父

壹黃關鄭鄭關馬吳大拔權
九啟喜崇源源優盛
二達喜民盛
五年黃李梁盧溫溫松根
吉月廿號養津周溫用寬
黃張炳添強添周順
黃俊蘭周順
鄭尚衍周順
吳維船周順
馬子忠周順
盧枝溫廷俊周順
袁崇敏溫廷俊周順
金巴嵩致公堂發

佐治旅館
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B.C.

茲又收到列必珠致公堂會員
司理 鄭福滋 啟

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 啟

新晒尤魚蝦米螺肉
淨糯米粉
麥英粵洗
一百磅十五元五毛
一打五元六毛
價

五月廿八雲高華公堂來上海銀
六月一號坎文顯地公堂來香港銀
六月六號笠巴市篤公堂來英金
六月拾一片市魯別公堂來英金
錢巴嵩致公堂來上海銀
滿地可致公堂來上海銀
汝利慎致公堂來上海銀
二埠致公堂來上海銀

上海建五祖祠趙昱
林德緒 啟

維城致公總堂特啟

▲收到加拿大各公堂匯來五祖
紀念祠捐款列下

五月廿八雲高華公堂來上海銀
五百元
一千兩

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一百九十七元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
二千六百四十元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
七十六元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

六月一號坎文顯地公堂來香港銀
一千五百元

啓者收贖雲埠公堂實業乃我洪門根本要圖業經前者佈告暨將管業契據鑄為電模刊登報端在案茲為謀功完一寶起見特派李希賓盟長到時安赴滿地可埠會同譚義盈長沿東而西到各埠勸認收贖雲埠公堂實業公債票仰各埠公堂於李譚兩盟長到時安為款洽尤仰各昆仲熱誠愛黨顧認購有厚望焉

維城致公總堂暨山巴嵩致公堂全啓

雲高華

旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

司人 趙齊芳 馬崇慶
司人 趙不鉗 伍義干 啟

雲高華
旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲旅館廣告
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

▲▲▲廣告
洪門昆仲
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

美(良)改(別)特
國東輪督遠提

猪鷄鵝鳴

隨時生宰

本公照常服務
公司船海

旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲▲▲廣告
洪門昆仲
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

美(良)改(別)特
國東輪督遠提

猪鷄鵝鳴

隨時生宰

本公照常服務
公司船海

旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲▲▲廣告
洪門昆仲
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

美(良)改(別)特
國東輪督遠提

猪鷄鵝鳴

隨時生宰

本公照常服務
公司船海

旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲▲▲廣告
洪門昆仲
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

美(良)改(別)特
國東輪督遠提

猪鷄鵝鳴

隨時生宰

本公照常服務
公司船海

旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲▲▲廣告
洪門昆仲
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

美(良)改(別)特
國東輪督遠提

猪鷄鵝鳴

隨時生宰

本公照常服務
公司船海

旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲▲▲廣告
洪門昆仲
三洛雄封民權發達
三時得所鴟樓民團乃
為安堵椅淨窗明旅
且水火既濟晨昏利用
講線壹五零九

五洲大藥房

主 治
此九重用人參鹿茸海狗鹿驥三鞭及上品補腎固精之藥妙法泡製專命門真火善治腎虧遺精丸男子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非平素補腎丸所能比也。

一治腎虛精冷眼子弱一治腎氣不足夜多小便一治腎氣不固夜多小便一治心驚神亂夜寐不安一治腎弱氣弱大便祕結一治督脈過度頭暉眼花一治多食寡涼飲食不進一治作工辛苦面黃骨瘦一治久病失調四肢無力一治督脈重病體弱者忘一治心腎不固夜夢遺精一治心脾虛寒夜寐不安一治心脾虛寒夜寐不安一治心脾虛寒夜寐不安

以上治症不過舉其大要此九補腎而無提陽之弊補火仍有滋水之功因其重用人來調制得宜故九服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體魄強健諸病不藥可除補腎之靈丹強壯之要藥也。

二錢 盐水吞下
每盒每盒廿元
小盒每盒五元
雙料每盒廿元

標盒每盒二元半
大盒每盒十元

此九補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧諸認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目
大罐二元 小罐一元二
批發另議

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

外埠寄費買者自理
云哥華埠五洲大藥房敬

此九補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧諸認明五洲大藥房招牌庶不致誤

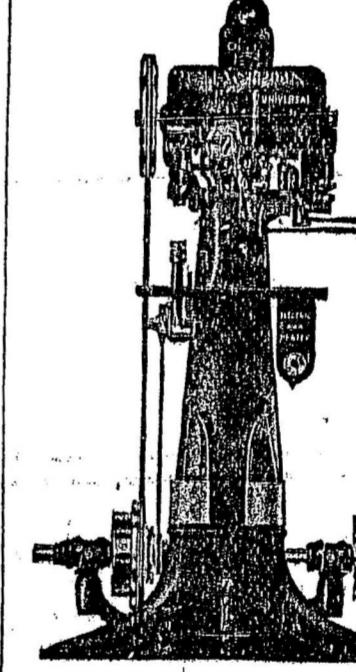


雲高
華埠
HWAI ON SHEN CO.
409 Columbia Ave
Vancouver B.C.

本號創設在雲高華埠哥林街門牌四百零九號開張選辦唐山各省正地道藥材自製各項膏丹丸散俱備并由唐山辦到大幫玉性發售價極相宜
特聘著名醫生
祖馬廉政先生寓內方脈
專醫內傷嘔血小兒婦科
兼理粒仔痘癰腫腳氣症
講線矢磨九二三九
臺九五一年四月懷安信主人啟

梁洪榮 周宗榮 陳文保 吳宇 馬長順 梅榮
周家寅 鄭福 宋華遂 馬立恩 曾柏 陳良焜 吳其
林佳 曹翔來 陳孔滋 胡連富 鍾忠振 梁盛
鄭榮拾元 周汝梅五元 馬述唐五元 馬允政五元
周世堯 梁觀長 馬詒訓 譚仲傑 陳文是
馬鏡明 張和銓 張炳格 宋華遂 馬立恩 曾瑞元 梁錫元
陳惠 陳均文 已上俱五元
吉月九號華埠會員購公債券名列

雲高
華埠
WO YUEN CO.
133 Pender St. E.
Vancouver B.C.



七七三五麼矢(線喊)
▼○▲山巴侖會員購公債券名列
梁信參十元 陳春二十元 雷宜光拾元 謂生十元
林文合五元 李漢五元 吳廣生五元 吳女五元
胡浮五元 宋昭懋五元 麥松五元 梁廷深五元
張培況五元 陳寬五元 宋寬五元 余榜十元
譚煜五元 譚麟五元 雷學耀五元

雲高

本號選辦上等皮料精工製造靴鞋各款時庄名靴兼修發售如儒梓光顧格外克己

▼○▲茲收到一票致八堂昆仲購公債券名列

債芳名

啓者本號

唐山辦到大由

帮增城絲苗米油麻豆

貨罐頭日用

食品俱全發

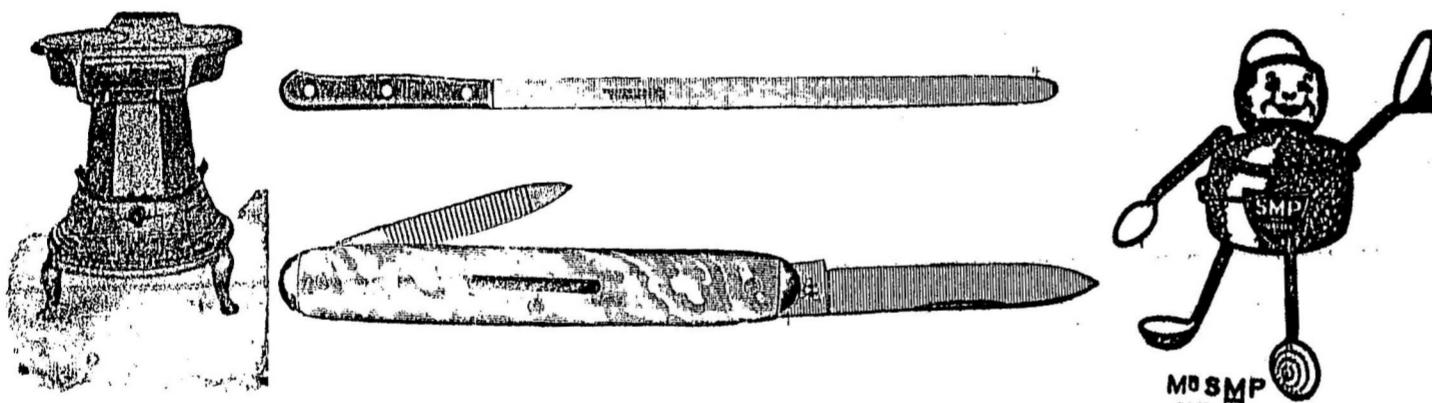
行客沽批價從廉茲新張伊始以圖久

遠交易如蒙家

惠顧額外歡

喜

環球鐵銅公司行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在鋪

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電

金足拾源首器飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender St. E. Vancouver, B.C.

四郎回營 四只 千里馳蕩舟 四只
鄭宛威龍 五只 溫生財炸爭武只
私探營房 四只 孫武子演說 四只
西蓬轎掌 四只 革命黨焚督署两只
六國封相 參只 沙河祭金嬌 參只
轎門罪子 四只 紅拂女私奔 四只
陳宮罵曹 二只 楊貴妃訴情 四只
錯倒鴛鴦 四只 賈寶玉哭靈 二只
春芳遇盜 四只 劉金定斬四門三只
辨才吸妖 六只 唐明皇長恨 四只
碌鼓記 參只 猩猩女追夫 兩只
賣兒葬翁 二只 李太白醉酒 兩只
壁玉雕生 壇只 林壁玉歸天 兩只
寶玉戀婚 壇只 俱是拾寸雙面

每塊七七五
唱碟太多不能盡錄印有目錄函索即送

司理人林沾 林源 李奕柱 林潤德 同啓

美盛號鄧隆
Lin Shang E.
1 Pender St. E.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B.C.

廣源生號葉曉初請
事林栢旋啟
喊車三零四六
LAISANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 8479
Vancouver, B.C.

雲安廣

埠旅館

致公總堂收到一項桂費芳名

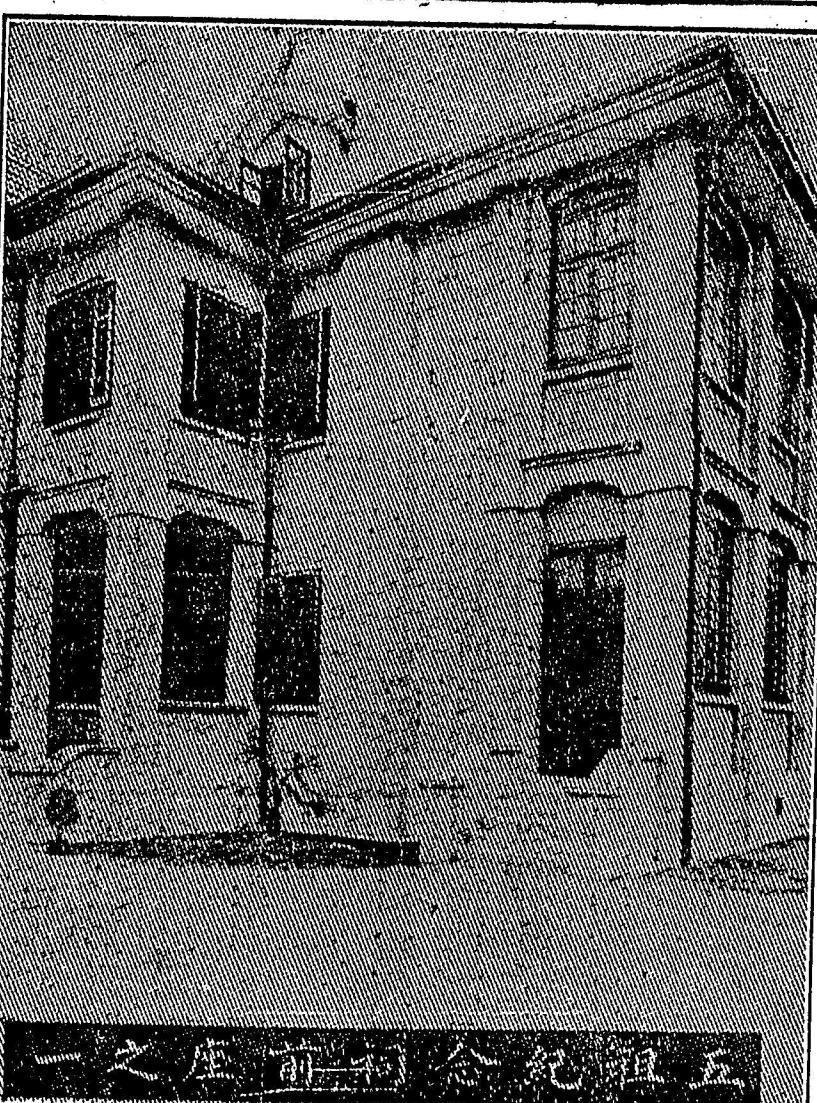
司理人趙善銘甄發明披露

本旅館設在片打街東門牌自三十九號

上海五祖紀念祠圖二

局編定門牌為海格路四百七十六號五

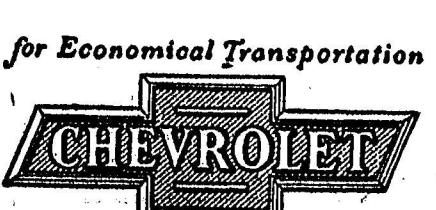
祖祠之外觀前經本報製為電版刊印報端茲再攝映紀念祠前部之一製圖刊登諸君觀之與前載之(圖壹)自可互參印證也



司公車自由

Lee Motors

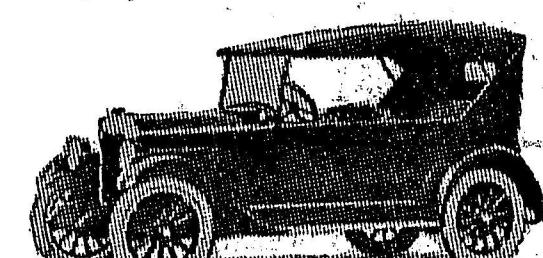
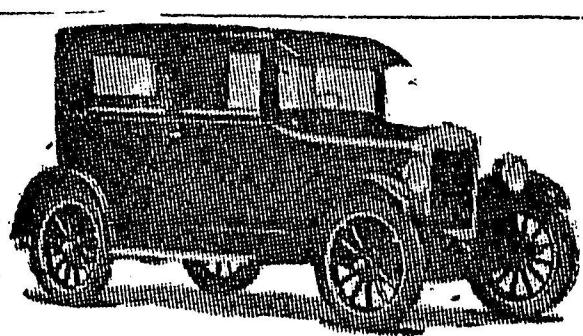
Corner Kingsway & Fraser



自動車貨物及車輛

務適汝意
(電話)
互訂銀期
Phone Fairmont 147

本店在傾市威



李自由車公司發售之自

動車極有價值顧客欲

買此車請來本店商量定

必殷勤接待該車行駛自

如堅固久耐足副賜顧者之雅意

醫生廣告

醫生馬冠倫統理內外奇難雜症

現寓片打街北京酒樓下福記剪髮舖內

門牌七號電話矢磨武八四

診脈時間由上午十點鐘至下午十點鐘止

五祖祠籌備處緊要告白

啟者現因五祖祠工程積極進行籌備處事各員均須全體遷入以便料理一切原日古松路旁百五十呎號籌備處即富裁撤以歸劃一如有各項函件自四月當號起請直寄上海西區海格路四百七十六號五祖祠收入為祠總理趙星白

Worso Memorial Building

46 Avenue Haig Sang Ha China

維城埠致公總堂催繳儲金佈告

啟者本總堂現接上海建祠處總理函稱為五祖祠期近開幕各處公堂與洪門團體紛紛贈送紀慶物品但因舟運艱難郵寄不便如各處公堂團體擬定贈送各件恐將耽延亦茲特轉為通告俾遠近週知就從簡便照行為盼

「九二五年吉月拾吉號

城多利致公總堂啟

域埠致公總堂通

啟者本總堂現接上海建祠處總理函稱為五祖祠期近開幕各處公堂與洪門團體紛紛贈送紀慶物品但因舟運艱難郵寄不便如各處公堂團體擬定贈送各件恐將耽延亦茲特轉為通告俾遠近週知就從簡便照行為盼

函來為幸

周耀初影相館謹啟



函來為幸

周耀初影相館謹啟

裕昌隆廣告

本埠專辦茶米油糖各江海味雜貨正地道藥材炒製鮮明熟藥各正字號膏丹丸散開張多年貨真價實童叟不欺附寄妥當諸君垂顧厚禮歡迎

林容月池兩生先寓內方脈

Yee Chong Lung 539 Carrall St. P.O. Box 342

Phone Sey 5984 Vancouver B.C.

芝付列號自由車之價值勝過別車多矣及觀駕御行駛之自然適意當知予言不謬本公司貿易公平請來賜顧無任歡迎

夾富李沙街角

FOO HUNG COMPANY
127-129 PENDER ST.
PHONE SEY 3440
VANCOUVER B.C.

